

Хань Янь не понимала, почему Чжуан Ши Ян должен был ждать до сих пор, чтобы позволить Чжоу-ши войти в особняк. Вы должны знать, что у матери Хань Янь был мягкий темперамент. Если бы Чжуан Ши Ян пригласил Чжоу-ши в особняк раньше, мать Хань Янь определённо одобрила бы это. Однако Чжоу-ши держали снаружи и прятали, почему это было так? В чём же тут тайна?

Прежде чем расспросить Чжоу-ши о деталях, в этом особняке было подготовлено хорошее шоу. Инян Мэй никогда не сталкивалась с таким сильным противником за столько лет, и этот противник следит за её стремлением завоевать должность фужэнь. Занавес открывается, и представление вот-вот начнётся.

Хань Янь приподняла уголок рта, когда подумала об этом, и Цзи Лань была поражена, когда посмотрела на это.

Когда девушка в сопровождении служанок пришла в главный дом, на маленькой кухне уже была приготовлена еда. Хань Янь взглянула на стол: приготовленные на пару пельмени с креветками, красные финики и птичьи гнёзда, яшмовая каша (1), рассыпчатое лotosовое печенье и несколько гарниров с неопиcуемыми названиями.

Хань Янь усмехнулась про себя:

"Какой сытный завтрак!"

С тех пор как умерла её мать, девочка плакала весь день и перестала ходить в главный дом, чтобы поесть с двумя инян. Блюда, подаваемые в Цин Цю Юане (2), готовились на маленькой кухне её же двора, – это просто каша и гарниры, которые чрезвычайно просты. Она и не подозревала, что снаружи в вопросах еды был совершенно иной мир! Инян Мэй всегда была не особо привередливой хозяйкой, и такие блюда следует готовить по заказу инян Хэ Мэй на кухне.

Цзи Лань подождала, пока она сядет, и как только Хань Янь села, она увидела, как инян Мэй и инян Вань вошли в зал.

Увидев Хань Янь, инян Мэй на мгновение опешила, затем прикрыла губы и улыбнулась:

– Четвёртая юная леди здесь. Кажется, болезнь излечилась, но почему её цвет лица выглядит так плохо? Не принуждайте себя.

Инян Вань тихо отошла в сторону, но Чжуан Цинь, третья юная леди, позади неё, быстро взглянула на Хань Янь и снова опустила голову.

Дружба между этой третьей юной леди и Хань Янь была крайне поверхностна, и её даже можно рассматривать как незнакомку. Чжуан Цинь и инян Вань проводили в Фу Жун Юане

весь день и почти не виделись с остальными жительницами внутреннего двора.

Хань Янь всё ещё думала, чувствуя, что Шу Хун позади неё незаметно потянула девушку за рукав, и когда она поднял глаза, то увидел Чжуан Ши Яна, идущего этим путём с матерью и дочерью Чжоу. Поэтому она с улыбкой на лице проговорила:

- Благодарю инян за заботу, но Янь'эр всё ещё немного нездорова. Однако сегодня инян Чжоу впервые вошла в дом на завтрак, и мой отец сказал мне не пренебрегать этим.

Выражение лица инян Хэ Мэй изменилось, и когда она увидела Чжуан Ши Яна и сопровождающих его женщин, она крепче сжала парчовый платок в руке. Можно было бы подумать, что после смерти фужэнь положение главы внутреннего двора полностью ляжет на неё, но женщина совершенно не ожидала, что Чжоу-ши выскочит на полпути. Что было ещё более ненавистным, так это то, что лаое всё ещё относился к этой суке с особым почтением.

---

1. 粥 (bìyùzhōu) – яшмовая каша. Это блюдо больше напоминает достаточно густой суп из клейкого риса, бобов маш и сахара в качестве основных ингредиентов.

2. 清秋院 (qīngqiūyuàn) – Цин Цю Юань – дословный перевод – чистый осенний двор.

<http://tl.rulate.ru/book/68026/2295525>